

Марк Качим
Даниэль Брэйн

Изомир

RUGRAM

УДК 82-312.9
ББК 84(4Рос=Рус)6-44
ИЗ8

Качим М., Брэйи Д.

ИЗ8 Изомир / М., Качим, Д. Брэйи— М. : Т8 Издательские технологии / RUGRAM, 2023. — 296 с.

ISBN 978-5-521-91169-1

В мире под синим небом Рей Келлер был шерифом маленького городка в штате Мэн. В мире под красным небом он стал членом племени уллютов — и свидетелем преступления. Рей опрометчиво пообещал сыну Вождя узнать, кто стал причиной смерти его отца, и научить всяким интересным премудростям. Уллюты готовы учиться, но это еще большой вопрос, кто и кому будет в итоге давать уроки.

BIC FM
BISAC FIC009000

ISBN 978-5-521-91169-1

© Марк Качим,
Даниэль Брэйи, текст, 2023
© Ненгу Коппог, обложка,
иллюстрации, 2023
© София Хаимович, обложка, 2023
© RUGRAM, оформление, 2023
© Т8 Издательские технологии, 2023

Глава 1

Старшая школа в городке Флэйр была его главной достопримечательностью. Символом, напечатанным на открытках, красовавшимся на городском сайте. Построенная в середине позапрошлого века, школа стояла среди старого парка, тронутая суровой зимой и жарким летом, посеревшая от времени, но все такая же изумительно-красивая, и утопала сейчас в ярких осенних красках, только крыша торчала над верхушками деревьев.

Желтый, оранжевый, красный, карминовый, алый — люди выдумали столько цветов, а парковаться так и не научились, — думал шериф Реймонд Келлер, выписывая квитанцию Бобби Кларку, местному агенту по недвижимости. Бобби никогда никому ничего не продавал, но недвижимостью являлся сам регулярно, и Рей подозревал, что сегодня, вечером пятницы, безупречно исполнявший обязанности городского пьяницы Бобби займет любимое место в углу продуваемой всеми ветрами камеры.

Река, протекавшая внизу холма, тоже называлась Флэйр¹ — с незапамятных времен, когда еще города ни-

1 Flair — (англ.) очарование, колорит; (шотл.) скат (рыба)

какого здесь не было, и само это слово означало — очарование. Впрочем, Шотландец МакГи, владелец заправки, считал, что город назвали в честь речных скатов. Этой версии противостоял учитель биологии Майк Боул, закадычный — по боулингу — приятель Рея. Скаты, сообщил Майк, никогда не водились в штате Мэн, а стало быть, не может быть никаких сомнений: город получил свое название в честь красоты. В том, что здесь невероятно красиво, никто же в здравом уме сомневаться не станет?

На самом же деле это была всего лишь фамилия первого поселенца, человека довольно вздорного, самолюбивого и жестокого, так что неудивительно — потомки благодарность не проявляли.

Рей вздохнул, сунул квитанцию под стеклоочиститель, прикинул, где искать владельца машины. Вышло, что в баре Хромого Питера, и стоило наведаться туда, пока Бобби не спустил все доходы от своей основной работы — на заправке Шотландца МакГи. Маленький город прекрасен тем, что здесь все друг друга знают, а еще — тем, что туристы летом приезжают сюда, в места, разрекламированные Королем Ужасов, и наплевать, что здесь никогда ничего толком не происходит, главное, что бизнес идет.

Рей направился к бару Хромого Питера. Благо идти было недалеко — каких-нибудь ярдов сто, на другой конец площади. На крыльце курила Эдди, бессменный бухгалтер всего Флэйра, и, завидев Рея, приветливо махнула ему рукой.

— Буэнос диас, Эдмунда, — по-джентльменски склонил голову Рей. Эдди рассмеялась:

— Нет, над произношением надо еще работать! «Б» не такая четкая, как в слове «Бостон». Смотри-ка, а что это там?

Она произнесла это так некстати и так удивленно, что Рей обернулся и проследил за ее взглядом.

— Дым? — не поверил он.

— Похоже, да, — Эдди затушила сигарету. — Опять в лесу кто-то разжег костер?

Рей тревожно всматривался. Дым, только что едва заметный, уже отчетливо стелился над крышей.

— Господи, да это же школа горит! — выдохнула Эдди.

Буквально чувствуя, как в кровь льется адреналин, Рей крикнул:

— Звони в пожарную! Быстро! Скорей! — и кинулся со всех ног через площадь.

Движение на площади всегда было слабым, но именно в этот день что-то понадобилось здесь старенькому пикапу. Рей выскочил буквально из-под колес, радуясь, что он не окончил жизнь так нелепо, и ужасаясь одновременно: с того момента, как Эдди заметила дым, прошла от силы минута, но дым уже было не спутать ни с чем.

Завыла пожарная сигнализация. Было четыре часа дня, уроки давно закончились, но кое-кто в школе еще оставался. Рей перепрыгнул через кусты, понесся через желто-красно-карминовый парк, и запах беды — ведь огонь действительно пахнет — забирался в легкие.

Под ногами шуршали опавшие листья, чавкала влага, ботинки скользили, а в боку уже нещадно кололо. Рей выбежал из парка и с облегчением увидел, что школьники — совсем немного, человек двадцать — уже покинули помещение.

— Миссис Стивенсон! — крикнул он. — Всех вывели?

— О, шериф, — миссис Стивенсон дрожащими руками пыталась набрать номер пожарной бригады. — Вроде да. Это вся моя театральная труппа. Нэн закрыла компьютерный класс — пошла в больницу, боится за свой животик. Боже, да что со связью?

Рей выхватил свой телефон. Не такой навороченный, как у большинства школьников — все они как один снимали, как занимается здание. Уже горит, никаких сомнений. Пожар серьезный. Во Флэйре жили всего восемь тысяч пятьсот человек, согласно последней переписи, и вся пожарная служба состояла из добровольцев.

«Вот это минус нашей системы, — подумал Рей, — здание не спасти. Они не смогут, нет ни сил, ни средств».

Несмотря на то, что школу окружал парк, риска, что огонь может перекинуться на деревья, не было. Вчера прошел ливень, кроме того, асфальт, заменивший некогда выложенный тут булыжник, протянулся ярдов на сорок с обеих сторон особняка. Ветра не было. Рей, как и миссис Стивенсон, не получил ответа от пожарных, но, может быть, с ними удалось связаться хотя бы Эдди?

Рей всматривался в небо, ставшее враз низким и сумрачным, видел, как огонь пробует на язык верхние этажи, а потом ему показалось, что кто-то мелькнул в одном из окон.

— Шериф? — завизжала ему вслед миссис Стивенсон. — Шериф, вы с ума сошли!

Рей прекрасно знал, какой лексикой владеет утонченная учитель литературы. Ее запойный отец и такой же запойный муж требовали отчаянных мер. Но сейчас она была не замученной дочерью и женой, а учителем, примером для учеников. Добрая половина их могла бы подсказать ей, пожалуй, не менее смачные выражения.

В здании было невыносимо. Дым резал легкие, ел глаза. Рей слышал сирену — ну наконец-то хоть кто-то, но среагировал. Школе конец, но с кем-то рядом уже легче.

Он знал расположение классов. Там, где в окне мелькнула тень, был кабинет физики, и сейчас он был заперт, к великому удивлению Рея.

Впрочем, дверь держалась на честном слове. Рей приготовился выбить ее ногой и даже сделал пару шагов, примериваясь. А потом замер. Нет, нельзя. Горит крыша, в классе стекла еще целы, а приток воздуха разгонит пламя — и все, конец.

— Шериф?..

— Какого хера ты тут делаешь? — заорал Рей, глядя на худющего Тоби. В руках тот что-то сжимал. — Пошел вон!

Тоби протянул руку, раскрыл ладонь. На ней блеснул самый обычный ключ.

— Я взял его из кабинета директора, — быстро пробормотал Тоби, сунул Рею ключ и повернулся. За его спиной слышались шаги — нелегкая несла кого-то еще.

— Кто там? — крикнул Рей, для верности указав Тоби на дверь запертого кабинета. — Там кто-то есть?

— Мистер Боул! — отрывисто ответил Тоби и кинулся вниз по лестнице. Рей решил, что это к лучшему.

— Майк! — заорал он. — Ма-а-а-айк! Ты меня слышишь?

Ответа нет. Внизу раздавались крики и голоса, загрохотали сапоги на лестнице. Какого хрена в кабинете физики делал учитель биологии Майк?

Рей потрогал ручку. Горячая, но не слишком. Не такая, как могла бы быть, если бы за дверью бушевало пламя. Он сунул ключ — дверь была заперта изнутри.

Но она легко выбивалась ногой.

Рей отскочил в сторону. Много дыма, но пламени видно не было. Дым клубами заполонил все, на этаже уже опасно было оставаться. И крыша вот-вот обвалится, но голоса приближались, наверное, тащили шланги.

— Ма-а-айк!

А еще прямо из кабинета физики есть ход на старый чердак, вспомнил Рей. Пустой, разумеется, но так было, когда приезжала комиссия из Бангора. А полиция Бангора год назад обратила внимание шерифа на то, что Флэйр на примете у федералов, похоже, что здесь налажено производство какой-то дряни. Рей их обсмеял: «В нашей деревне мы знаем, кто, когда и где перднул». А похоже, что нет, не знали.

— Майк!..

Рей ждал, когда придет помощь, и теперь безумно хотел, чтобы и улики какие-нибудь уцелели. Не в кабинете физики дело, конечно, не в нем. А в чердаке, гулком, пустом от края до края.

Сперва задрожал под ногами пол, и бежать стало уже слишком поздно.

Это было даже не больно. Быстро. Раз — вспышка — и горячо. А затем ничего не стало — ни школы, ни дыма, ни существования.

* * *

Ненадолго. Рей открыл глаза — он успел упасть, огонь прошел верхом, и раздавались чьи-то встревоженные голоса.

— Разэль? Разэль? Дамкам тават!

«Тьфу ты, арабский, что ли?..» — подумал Рей, глядя в освещаемое огненным заревом небо...

Или это закат?

Небо было как-то странно равномерно красным, без каких-либо других цветов — ни белой проседи облаков, ни голубых просветов, ни темных туч, ни золото-багряных закатных переливов.

— Разэль? — повторили где-то прямо над ухом, а потом тот же голос внезапно будто бы перешел на английский, хотя ухо слышало все те же непонятные слова: — Осторожно! Он живой. Обходите его. Где сеть?

Рей постарался подняться — безрезультатно. Где школа? Детей успели увести? Что случилось — взрыв? Его вышвырнуло в окно?..

С такой высоты. Да он везунчик, что хотя бы еще жив.

Нет, окно исключается, он стоял в коридоре. Вытащили из-под завалов? Везунчик вдвойне.

— Не убивайте сразу, — чей-то властный голос был громче других. — Хочу посмотреть, что это за зверь.

Они сдурели? Кого они там нашли, какого зверя? И голос незнакомый, кто-то из новых пожарных? Не может быть, Рей всех их знает почти как братьев.

— Эй, не трогайте там ничего! — закричал он, пытаюсь пошевелиться. — Есть пострадавшие? Вызовите 911 и полицию округа!

Где чертов мэр? Опять смотрит чертовы сериалы? Конец света заметит лишь потому, что интернет кончится.

Ответом ему был дружный вздох ужаса. Рей успел было удивиться — что еще-то стряслось? — а потом кто-то заорал:

— Улльх, зверь разговаривает!

И в следующую секунду на него упала тяжелая колючая сеть.

— Вы сдурели? — заорал Рей. Люди незнакомы, голоса незнакомы, местность... Ему удалось сесть, точнее, приподняться, и стало ясно, что он без сознания.

Реалистичный до физической боли медикаментозный сон. Возможно, агония. Но Рей чувствовал боль в ноге, значит, все же он жив, просто действуют препараты. Нога. Если только нога — не страшно, лишиться руки или заполучить парализованный позвоночник намного хуже.